



**CAPITANERIA DI PORTO – GUARDIA COSTIERA
CORIGLIANO CALABRO**

ORDINANZA N. 02/2017

Il Capo del Compartimento Marittimo e Comandante del porto di Corigliano Calabro:

VISTO il Decreto del 22 dicembre 2016 del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 03 del 04 gennaio 2017, con il quale è stato modificato l'allegato III del Decreto Legislativo 24 giugno 2003, n. 182, da utilizzare in occasione delle informazioni relative al conferimento dei rifiuti prodotti dalle navi ed i residui del carico, presso gli impianti di raccolta del porto di scalo e/o del loro mantenimento a bordo;

VISTA la propria Ordinanza n. 25/2011 del 05.04.2011 "Divieto di inquinamento, disposizioni a tutela dell'ecosistema marino/costiero a tutte le unità navali ed agli impianti di qualsiasi natura, in collegamento anche indiretto con il mare, che si trovano nell'ambito costiero e nelle acque territoriali di giurisdizione del Compartimento Marittimo di Corigliano Calabro (CS);

VISTO il Decreto Legislativo 24 giugno 2003, n. 182 "Attuazione della direttiva 2000/59/CE relativa agli impianti portuali di raccolta per i rifiuti prodotti dalle navi ed i residui del carico"

VISTI gli artt. 17, 28, 30, 52, 71 e 81 del Codice della Navigazione e gli artt. 59, 77 e 524 del relativo Regolamento di Esecuzione - parte marittima;

RITENUTO NECESSARIO procedere ad aggiornare l'Ordinanza n. 25/2011 sopracitata, alla luce delle modifiche intervenute con il menzionato Decreto Ministeriale;

ORDINA

ARTICOLO 1

Dal 19 gennaio 2017, il modulo di notifica contenete le informazioni sui rifiuti da notificare all'Autorità Marittima, prima dell'entrata in porto ed in occasione del conferimento dei rifiuti prodotti a bordo delle navi e/o della richiesta ai fini del rilascio dell'autorizzazione al mantenimento a bordo dei predetti rifiuti, in allegato 1 alla richiamata Ordinanza n. 25/2011, è sostituito con modulo di modifica allegato alla presente Ordinanza.

ARTICOLO 2

È fatto obbligo a chiunque spetti, di osservare e far osservare le norme contenute nella presente Ordinanza, pubblicata all'Albo di questo Ufficio e la cui diffusione sarà assicurata anche mediante:

- distribuzione a Società, Circoli sportivi, Associazioni ed Imprese interessate;
- divulgazione a cura dei mezzi d'informazione;
- pubblicazione alla pagina "Ordinanze ed Avvisi" del sito istituzionale www.guardiacostiera.gov.it/corigliano-calabro.

ARTICOLO 3

Avverso il presente provvedimento, è ammesso ricorso gerarchico al Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti ai sensi del D.P.R. del 24 novembre 1971, n. 1199, ovvero ricorso giurisdizionale

al T.A.R. competente ai sensi del codice del processo amministrativo approvato con Decreto Legislativo 104/2019, rispettivamente nel termine di trenta e sessanta giorni dalla data di pubblicazione.

Corigliano Calabro, lì 09.01.2017.

IL COMANDANTE
C.F. (CP) Carlo MADDALENA

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Carlo Maddalena', written over the printed name.

INFORMAZIONI DA NOTIFICARE PRIMA DELL'ENTRATA NEL PORTO DI CORIGLIANO CALABRO
(di cui all'art. 6 della Direttiva 2000/59/CE)

INFORMATION TO NOTIFY BEFORE ARRIVAL IN PORT OF CORIGLIANO CALABRO
(according to the art. 6 Directive 2000/59/CE)

1. DETTAGLI DELLA NAVE/Ship Particulars

1.1 Nome della nave: <i>Ship's name</i>	1.3 Indicativo radio della nave: <i>Call sign</i>
1.2 Numero IMO <i>IMO number</i>	1.4 Stato Bandiera <i>Flag State</i>

2. DATI RELATIVI AL PORTO ED AL VIAGGIO / HARBOUR AND VOYAGE DATUM

2.1 Data e O.P.A. : <i>Date and E.T.A.</i>	2.4 Prossimo porto di scalo – Stato : <i>Next port of call - State</i>
2.2 Data e O.P.P. : <i>Date and E.T.D.</i>	2.5 Ultimo porto di scalo dove sono stati conferiti i rifiuti, inclusi i quantitativi (in m3) e i tipi di rifiuti conferiti/ <i>Last port where ship generated waste was delivered (m³):</i> _____
2.3 Scalo precedente e Stato: <i>Last port of call - State</i>	

3. Intendete conferire i vostri rifiuti in impianti portuali di raccolta? Are you delivering of your waste into a port reception facilities? (contrassegnare la casella appropriata / tick appropriate box)

TUTTI/ALL ☐ ALCUNI/SOME ☐ NULLA/NONE ☐

4. TIPO E QUANTITATIVO DI RIFIUTI DA CONFERIRE (Type and ammount of waste to be delivered)

Tipo e quantitativo di rifiuti e residui da conferire e/o trattiene a bordo e percentuale della capacità di stoccaggio massima/ *Type and amount of waste and residues to be delivered and/or remaining on board and percentage of maximum storage capacity:*

Se intendete conferire la totalità dei rifiuti compilare la seconda e l'ultima colonna, se del caso. Se intendete conferire alcuni rifiuti o nessun rifiuto compilare tutte le colonne/ *If delivering all waste, complete second and last column as appropriate, If delivering some or no waste, complete all columns.*

TIPO <i>Type</i>	RIFIUTI DA CONFERIRE (m ³) <i>Waste to be delivered (m³)</i>	CAPACITÀ DI STOCCAGGIO MASSIMA DEDICATA (m ³) <i>Maximum dedicated storage capacity (m³)</i>	QUANTITATIVO DI RIFIUTI TRATTENUTI A BORDO (m ³) <i>Amount of waste retained on board (m³)</i>	PORTO IN CUI SARANNO CONFERITI I RIFIUTI RESTANTI <i>Port at which remaining waste will be delivered</i>	QUANTITATIVO STIMATO DI RIFIUTI CHE SARÀ PRODOTTO TRA LA NOTIFICA ED IL SUCCESSIVO SCALO (m ³) <i>Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call (m³)</i>	RIFIUTI CHE SONO STATI CONFERITI NELL'ULTIMO PORTO DI CONFERIMENTO DI CUI AL PRECEDENTE PUNTO 2.6 <i>Waste which has been conferred the last port of delivery referred to in section 2.6</i>
---------------------	---	--	--	---	---	---

MARPOL Allegato I – OLI USATI / USED OIL

ACQUA DI SENTINA OLEOSA <i>Bilge water</i>						
RESIDUI OLEOSI (FANGHI) <i>Sludge</i>						
ALTRO / OTHER (specificare ad es. oli motore usati, etc. / specify e.g. engine used oil, etc.)						

MARPOL Allegato IV – Acque di scarico (Seawage)

Acque di scarico/ (Seawage) ⁽¹⁾						
--	--	--	--	--	--	--

MARPOL Allegato V – Rifiuti - Garbages

PLASTICA/PLASTIC						
RIFIUTI ALIMENTARI/ FOOD WASTE Provenienti da navi che effettuano tragitti internazionali from ship engaged for international voyages ⁽²⁾						
RIFIUTI ALIMENTARI/ FOOD WASTE Provenienti da navi che effettuano tragitti comunitari/nazionali from ship engaged in european/domestic voyages ⁽²⁾						

Olio da cucina / cooking oil						
RIFIUTI DOMESTICI (carta, stracci, vetro, metallo, bottiglie, stoviglie, ecc <i>Domestic Waste (paper, torn, glasses, metals, bottles, dish..)</i>						
Ceneri prodotte da inceneritori / <i>Incinerators' ashes</i>						
Residui operativi <i>Operational waste</i>						
Carcasse di animali <i>animal carcasses</i>						
RESIDUI DEL CARICO/ <i>cargo</i> residues (SPECIFICARE/ <i>SPECIFY</i>) (3) (4)						

⁽³⁾ Le acque di scarico possono essere scaricate in mare conformemente alla regola 11 dell'allegato IV della Convenzione Marpol 73/78. Le caselle corrispondenti non devono essere contrassegnate se si intende effettuare uno scarico in mare autorizzato.

Sewage may be discharged at sea in accordance with Regulation 11 of Annex IV of Marpol 73/78. The corresponding boxes do not need to be completed if it is the intention to make an authorised discharge at sea.

⁽⁴⁾ Sono da considerarsi: i rifiuti alimentari prodotti da navi provenienti da paesi extra EU e dalla Sardegna secondo quanto disposto dal decreto del Ministero della salute 22 maggio 2001; le derrate alimentari acquisite al di fuori dell'Unione europea oppure procurate al di fuori dell'Unione europea e portate a bordo da passeggeri o componenti dell'equipaggio. / They are to be considered: food waste produced by ships coming from non EU countries and from Sardinia in accordance with the Decree of the Ministry of Health May 22, 2001; foodstuffs acquired outside the European Union or procured from outside the European Union and taken on board by passengers or crew member

⁽³⁾ Può trattarsi di stime / may be estimates

⁽⁴⁾ I residui del carico sono specificati e classificati in base ai pertinenti allegati della Convenzione Marpol 73/78, in particolare allegati I, II e V. / Cargo residues are specified and classified according to the relevant Annexes to Marpol 73/78, in particular Annexes I, II and V.

Note/Notes

1. Tali informazioni possono essere usate per i controlli degli Stati di approdo e per altri scopi connessi con le ispezioni.
These informations may be used for port State control and other inspection purposes
2. Gli Stati membri decidono quali organismi riceveranno copie della presente notifica.
Member States shall decide which bodies will receive copies of this notification
3. Il presente modulo deve essere compilato in ogni sua parte, salvo nel caso in cui la nave sia esentata a norma dell'art. 9 della direttiva 2000/59/CE.
This form is to be completed unless the ship is covered by an exemption in accordance with Article 9 of Directive 2000/59/EC

Confermo che:

I confirm that:

- le informazioni riportate nella presente notifica sono accurate e corrette;
the above details are accurate and correct;
- che a bordo vi è una capacità dedicata sufficiente per stoccare tutti i rifiuti prodotti tra il momento della notifica ed il successivo porto in cui saranno conferiti i rifiuti.
there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered.

DATA/DATE _____ ORA/TIME _____

IL COMANDANTE
THE MASTER
